

対談

「聖書協会共同訳・詩文の魅力を探る」

Part1

—ヨブ記、詩編、箴言を中心として—

Part2

—詩編、コヘレトの言葉、雅歌を中心として—

2018年12月『聖書 聖書協会共同訳』が発行されました。これを記念して、今回の翻訳事業でご尽力されたお二人の対談を開催いたします。

プロテスタント神学者で同志社大学神学部教授、牧師でもある石川氏は旧約担当として、カトリック信徒で歌人の春日氏は日本語担当として、ともに翻訳に携わり、さらに詩書担当の編集委員としても責任を負われました。

この度、お二人の対談を通して、聖書の詩文の翻訳がどのようにできあがっていったか、従来訳からどのように変化したかなど、『聖書協会共同訳』の魅力について存分に語っていただきます。



石川 立氏

同志社大学神学部教授、
新翻訳事業原語担当翻訳者、
編集委員



春日 いづみ氏

歌人、「水甕」副代表、選者、編集委員
新翻訳事業日本語担当翻訳者、
編集委員

Part1

大阪

【日時】

2019年 **5月11日** (土)
13:30 ~ 15:30 (開場 13:00)

【会場】 サクラ ファミリア

カトリック大阪大司教区カトリックセンター (大阪梅田教会) 聖堂 (3F)

▶梅田、大阪駅徒歩15分、地下鉄御堂筋線中津駅徒歩3分

【定員】 250名 申込先着順

Part2

東京

【日時】

2019年 **5月24日** (金)
15:00 ~ 17:00 (開場 14:30)

【会場】 銀座・教文館 9F

ウェンライトホール

▶東京メトロ銀座駅徒歩3分、有楽町駅徒歩6分

【定員】 120名 申込先着順



石川 立 (いしかわりつ) 氏

同志社大学神学部教授、
新翻訳事業原語担当翻訳者、編集委員

1953年愛知県生まれ。東京大学文学部卒業、同志社大学神学研究科博士前期課程修了。日本基督教団倉敷教会副牧師を経て、ミュンヘン大学神学研究科博士課程修了。神学博士 (Dr.theol.)。専門は、旧約・新約聖書解釈、聖書神学。訳書に『エレミヤ書 (下)』(ATD・NTD 聖書註解刊行会、2005年) など、共著に『聖書 語りの風景—創世記とマタイ福音書をひらいて—』(キリスト新聞社、2006年) などがある。

対談者プロフィール

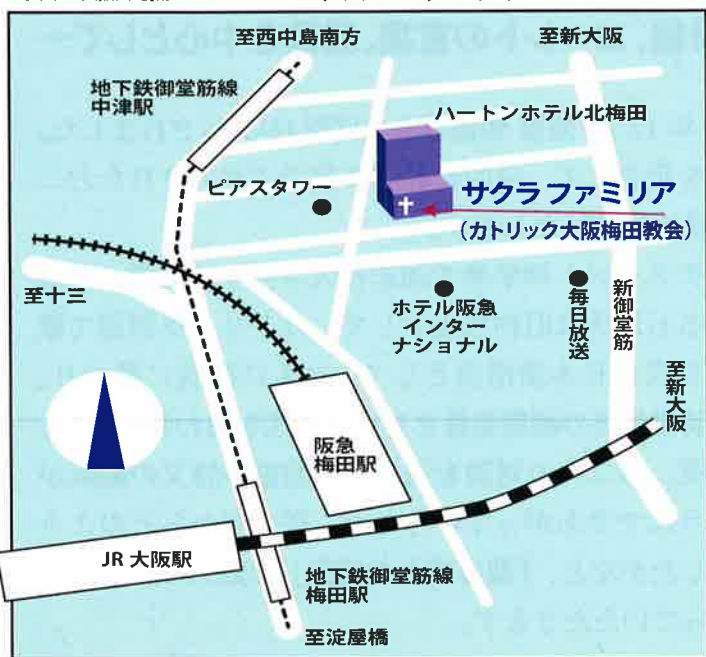
春日 いづみ (かすがいづみ) 氏

歌人、「水鏡」副代表、選者、編集委員
新翻訳事業日本語担当翻訳者、編集委員

東京生まれ。日本女子大学卒業、現在「水鏡」副代表、選者、編集委員。歌集に『問答集』(2005年 角川書店 第12回日本歌人クラブ新人賞)、『アダムの肌色』(2009年 角川書店)、『春日いづみ歌集』(2013年 砂子屋書房)、『八月の耳』(2014年 ながらみ書房)、『塩の行進』(2018年 現代短歌社) がある。現代歌人協会、日本歌人クラブ中央幹事、日本文芸家協会、日本ペンクラブ各会員。

大阪会場 サクラファミリア

カトリック大阪大司教区カトリックセンター(大阪梅田教会) 聖堂(3F) 大阪市北区豊崎3-12-8



東京会場 銀座・教文館9F ウェンライトホール

東京都中央区銀座4-5-1



▼ ▼ ▼ ファックスお申し込み先 03-3567-4436 ▼ ▼ ▼

聖書事業懇談会
申込書

大阪
5月11日(土)
申込締切 4月26日(金)



東京
5月24日(金)
申込締切 5月17日(金)



| | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|------|------|
| ご参加会場 | 大阪・東京 (参加される方に○をおつけ下さい。) | | |
| お名前 ※お申し込みの方全員のお名前をお書き下さい。 | 代表者・フリガナ | フリガナ | フリガナ |
| ご住所 (整理券送付先。代表者のみで可) | (〒) ○をお付け下さい。 (学校・自宅・教会・団体) | | |
| お電話 | F A X | | |
| ご所属団体 | | | |
| E-mail | | | |

※人数が4名以上の場合には別紙に全員のお名前をお書きください。Eメール (info@bible.or.jp) でも受け付けます。
代表者のご住所・お電話番号は必ずご記入ください。折り返し一括して整理券を郵送いたします。

ご記入いただいた情報は「個人情報保護法」に基づき当協会でも厳重に管理し、目的範囲内で適切に使用いたします。